

K-DRILL ICE AUGER

Le manuel du propriétaire

Informations sur la sécurité et l'utilisation



Veuillez lire ce manuel et suivre attentivement ses instructions. Les mots

AVERTISSEMENT, ATTENTION et IMPORTANT ont des significations particulières et doivent être soigneusement examinés.

AVERTISSEMENT – Défaut de lire, de comprendre et de suivre toutes

Les avertissements et les instructions répertoriés pourraient entraîner des blessures graves, voire la mort, pour vous-même ou pour autrui.

ATTENTION - Ces instructions soulignent des précautions particulières

procédures ou précautions qui doivent être suivies pour éviter d'endommager les tarières et de se blesser ou de blesser autrui.

IMPORTANT - Ceci fournit des informations spéciales pour utiliser le K-Drill

des instructions plus faciles et importantes plus claires.

Table des matières

Présentation du produit	1	Affûtage gratuit à vie	9
	3	Pièces & Accessoires	dix
Configuration de la perceuse			
Fixation à la perceuse	3	Exigences relatives à la perceuse sans fil	11
Percer des trous dans la glace	4	Caractéristiques	11
Repercer des trous	5	Garantie limitée	13
Conseils de sécurité et d'utilisation	6		
Remplacement des lames	8	Brevet K-Drill n° 7 946 355 et n° 10 544 626 Fabriqué aux Etats-Unis	

Présentation de la tarière à glace K-Drill

L'efficacité et la légèreté décrivent le mieux les tarières à glace K-Drill.

Les tarières à glace K-Drill de 6", 7,5" et 8,5" sont toutes conçues pour être utilisées avec des perceuses électriques rechargeables ou des têtes électriques à gaz.

La pointe centrale unique et les lames de déchiqueteuse en acier à haute teneur en carbone permettent de réaliser des trous rapides et propres dans toutes les conditions de glace. K-Drill fonctionne également exceptionnellement bien lors de la réouverture de trous existants.

La K-Drill possède son propre système de flottaison pour l'empêcher de s'enfoncer dans le trou
Si elle devait se détacher de la perceuse.

K-DRILL ICE AUGER



Adaptateur d'entraînement de forage
(#IDRL28)



Flotteur de sécurité
(#IDRLFLT)



Enveloppement Thermique
(#LBLA02)



Collier de verrouillage
(#IDRL19)



Volant modulaire
(Brevet en instance)
6" - #IDRL17
7,5" - # IDRL48
8,5" - # IDRL64

Tête

Ensemble de lames remplaçables

Chaque ensemble utilise deux lames de déshiqueteuse et une lame à pointe centrale.



Ensemble de lames de 6 po (#IDRLBL60)

E n s e m b l e de lames de 7,5 po

(#IDRLBL75) Ensemble de lames de 8,5

po (#IDRLBL85)

Housse de sécurité



IMPORTANT - À la fin de la saison de pêche sur glace, avant d'entreposer pour l'été,

veuillez vaporiser du WD-40 sur les lames. Cet entretien simple évite la rouille pendant le stockage. De plus, K-Drill propose un affûtage gratuit des lames. Voir page 9 pour plus de détails.

ATTENTION - Placez toujours un couvercle de protection sur les lames lorsque vous ne percez pas.

Gardez la perceuse électrique hors de l'eau.

Fonctionnement de la tarière à glace K-Drill

Configuration correcte du foret

- 1) Assurez-vous d'avoir une perceuse adéquate, c'est-à-dire un mandrin d'un demi-pouce et un minimum de 725 po/lb de couple.
- 2) Assurez-vous que la perceuse est réglée sur son mode DRILL, et non sur le mode cliquet ou marteau.
- 3) Assurez-vous que la perceuse est réglée sur sa vitesse la plus basse (la plus lente) paramètre.
- 4) Assurez-vous que votre perceuse est équipée d'un bras latéral afin que vous puissiez maintenir une prise sûre à deux mains sur la perceuse.



Fixation du K-Drill à votre perceuse électrique Méthode à 3 étapes

- 1) Réglez la perceuse en position neutre ou retirez la batterie pour votre sécurité.
- 2) Insérez l'adaptateur d'entraînement du k-drill dans votre perceuse électrique en alignant les méplats sur l'adaptateur d'entraînement avec les 3 mors dans le mandrin de la perceuse électrique.
- 3) Commencez à serrer à la main le mandrin sur l'adaptateur d'entraînement tout en tournant la poignée de la perceuse électrique d'avant en arrière de 15 à 20 degrés. Continuez à serrer à la main jusqu'à ce que le mandrin soit bien serré sur l'adaptateur. Possibilité d'utiliser les deux mains pour s'assurer que le mandrin est bien serré. C'est la première étape.
- 4) Réinstallez la batterie et percez 3 à 4 pouces de glace – serrez davantage le mandrin. C'est la deuxième étape.
- 5) Percez 2 à 3 trous complets et serrez davantage le mandrin. C'est la troisième étape, maintenant le mandrin est sécurisé sur l'adaptateur d'entraînement et devrait être bon pour percer la plupart de vos trous de la journée. Il est toujours bon de vérifier à nouveau tous les 15 à 20 trous pour être certain que rien ne se desserre pendant l'utilisation.

K-DRILL

ICE AUGER

IMPORTANT : Il n'est à aucun moment sécuritaire d'insérer le K-Drill dans le mandrin et de faire tourner la perceuse sous tension pour la serrer sur le manche. Il en va de même pour

retirer le K-Drill du mandrin. Faites-le manuellement pour votre propre sécurité et celle des autres. Si nécessaire, réglez la perceuse en mode neutre ou retirez simplement la batterie lors de l'insertion ou du retrait du K-Drill du mandrin de la perceuse électrique.

Percer des trous dans la glace

- 1) Il est important de garder le couvercle de protection en place jusqu'à ce que vous soyez prêt à commencer à percer la glace.
- 2) Assurez-vous que les réglages de la perceuse sont corrects : vitesse et mode de perçage les plus bas.
- 3) Assurez-vous que la K-Drill est bien fixée dans le mandrin de la perceuse électrique.
- 4) Réglez la pointe centrale à l'endroit où vous souhaitez percer le trou et maintenez la perceuse directement vers le bas.

- 5) Tenez fermement la poignée de la perceuse et le support du bras latéral. et appuyez à fond sur la gâchette tout en utilisant une force minimale vers le bas pour commencer à guider la perceuse à travers la glace.

Parfois, pour vous aider avec le perçage, posez la poignée de support sur votre hanche/jambe pendant le forage.

- 6) Ne percez pas plus de 10 secondes sans retirer les éclats de glace du trou.

À mesure que vous vous creusez, nettoyez le trou régulièrement. Cela réduira le blocage de la tarière dans le trou et augmentera la durée de vie de votre batterie. **NE PAS** ralentir la vitesse de perçage jusqu'à la fin, car cela pourrait entraîner le blocage du K-DRILL dans le trou. Une fois le trou terminé, vous pouvez mettre le réglage de la perceuse à l'envers et faire tourner lentement.

Les morceaux de glace vont s'éloigner du trou. Soulevez lentement la tarière pendant que vous dégagez le trou. Arrêtez la perceuse avant de la retirer du trou.

- 7) Ne pas dégager le trou des éclats de glace et laisser des éclats de glace se former au-dessus du vol modulaire entraînerait des dommages aux sections supérieures du vol modulaire. Cela ne sera **PAS** couvert par la garantie. Il est de la responsabilité de l'opérateur de « nettoyer ses trous » de manière adéquate.



Reperçage de trous dans la glace

Avant d'expliquer comment repercer un vieux trou, vous devez d'abord comprendre comment un trou existant règle.

1) Il commencera à se reformer à partir des bords supérieur et extérieur.

2) À mesure qu'il continue de geler, la glace continuera à s'épaissir sur les côtés avec plus de glace au sommet du trou qu'au fond.

3) Avec suffisamment de temps et des conditions favorables, le trou se transformera en glace et donnera l'impression qu'il n'y avait jamais eu de trou à cet endroit. Cependant, si vous revenez à ce trou dans un jour ou deux, il est possible d'avoir une solide couche de glace sur les premiers 1 à 2 pouces et vous constaterez alors que le noyau central est constitué d'eau tandis que les bords extérieurs sont gelés. Plus vous creusez loin dans le trou existant, vous remarquerez de moins en moins de glace sur le périmètre extérieur du trou et plus d'eau au centre. C'est là que la réouverture de ces trous peut devenir un peu délicate selon la configuration de la lame et la tête de tarière que vous utilisez et dans quelle mesure la tête de tarière et les lames de coupe correspondent en taille. Plus la tête de coupe s'approche de la taille de la lame, plus elle coupera facilement et plus vous descendrez loin dans le trou existant.

4) Une fois que la glace sur le côté du trou est plus petite que le diamètre de la tête de coupe, les lames voudront saisir les parois latérales de la glace restante et se visser à travers le reste de la glace dans le trou.

5) Il est extrêmement important de retenir la tarière à ce moment-là pour éviter qu'elle fasse cette petite manœuvre de tire-bouchon. En retenant la tarière et en permettant aux lames de couper la fine couche de glace sur le bord extérieur du trou, vous découperez autant de glace que possible jusqu'au fond du trou, vous donnant ainsi un trou presque identique à l'original.



K-DRILL ICE AUGER

Conseils de sécurité et d'utilisation



- N'utilisez PAS la tarière K-Drill pour autre chose que pour percer de la glace. Elle n'a pas été conçue pour percer le sol ou le bois.
- GARDEZ une prise ferme sur la poignée et le bras latéral de la perceuse pendant que vous percez. Maintenez également une bonne position et un bon équilibre à tout moment.
- NE PAS laisser la perceuse debout dans un trou partiellement percé. Elle peut geler sur place.
- FORMER les opérateurs inexpérimentés à nettoyer régulièrement les trous pendant le perçage.
- NE portez PAS de vêtements amples ni de cordons. Ils peuvent être entraînés par la tarière en mouvement. • SOYEZ CONSCIENT que lorsque vous coupez de la glace, la tarière peut se coincer, provoquant l'arrêt brusque de la perceuse. Soyez prudent et ne forcez pas la perceuse.
- NETTOYER les éclats de glace et la neige fondante plusieurs fois pendant le forage pour garantir qu'un excès de copeaux de glace ne s'accumule pas dans le trou, car cela pourrait entraîner un coinçage. DÉGAGEZ les éclats de glace juste avant de terminer le trou.
- TOUJOURS placer la tarière dans un endroit sûr pour éviter des blessures ou des dommages au manche ou aux lames de la tarière.
- GARDEZ votre perceuse électrique hors de l'eau stagnante. Reposez la perceuse horizontalement en utilisant la poignée de la perceuse (batterie) et le bras latéral comme appui.
- GARDEZ la batterie de la perceuse dans un endroit chaud avant de l'utiliser dans des conditions plus froides. Gardez également les batteries de rechange au chaud.
- INSPECTEZ périodiquement votre tarière K-Drill. Si elle est endommagée, faites-la réparer ou remplacer par un centre de service approuvé. • GARDEZ les lames affûtées et propres pour de meilleures performances. • N'essayez PAS d'aiguiser les lames vous-même. K-Drill offre un affûtage des lames à vie tant que les lames restent conformes aux spécifications. Gratuit à vie
- L'affûtage des lames ne couvre PAS la négligence ou la mauvaise utilisation.

Si vous rencontrez des problèmes ou avez un K-Drill défectueux, NE le retournez PAS au détaillant.

Contactez K-Drill directement pour tous les problèmes de garantie.

Voir page 10



Mandrin approprié de la tarière au foret

Il est important de s'assurer que votre tarière K-Drill est correctement fixée dans votre perceuse sans fil. Regardez attentivement pour vous assurer que la perceuse mord correctement la tige de la tarière sur les trois côtés. Ne pas le faire entraînera la perte de la tarière ainsi que le décapage de la tige illustré ici.

Nouvelle tige



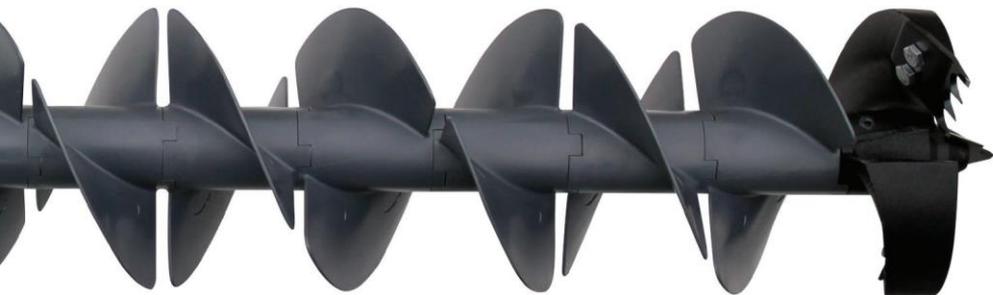
Tige décapée (Mal fixée)



Remisage et entretien

Assurez-vous de ranger la tarière K-Drill dans un endroit sûr et hors de portée des enfants et des animaux. ASSUREZ-VOUS QUE LE COUVERCLE DE SÉCURITÉ EST EN PLACE PENDANT LE REMISAGE!

À la fin de la saison de pêche sur glace, avant de la remettre pour l'été, vaporisez du WD-40 sur les lames pour éviter la rouille pendant la saison morte.



Remplacement des lames

AVERTISSEMENT – Les lames sont tranchantes ! Utilisez des gants en cuir pour manipuler les lames.

- 1) Réglez la perceuse au neutre ou retirez la batterie de la perceuse pour votre propre sécurité.
- 2) Retirez la lame de la pointe centrale avec une clé Allen de 3/16".
- 3) Retirez les lames extérieures de la déchiqueteuse avec une clé à fourche de 7/16".
- 4) Remplacez les lames extérieures et serrez les boulons en position.

Ensuite, serrez d'un quart de tour supplémentaire et STOP !

(Si possible, serrez à 115 po/lbs)

- 5) Remplacez la pointe centrale. Ajustez la lame de manière à ce qu'elle soit également espacée d'un côté à l'autre des lames déchiqueteuses installées à l'étape précédente.



IMPORTANT - La lame à pointe centrale lors de la réinstallation doit être centrée entre les deux lames principales du broyeur. La pointe unique à deux étages peut ressembler à une pointe cassée, mais elle est conçue de cette façon.

ATTENTION - NE PAS TROP SERRER car cela dénuderait les fils et cela ne serait pas couvert par la garantie.

- 6) Serrez le boulon de la pointe centrale à 115 po/lb.

Installation de l'extension K-Drill

Le K-Drill standard peut percer jusqu'à 36 pouces de glace. L'extension K-Drill peut être ajoutée pour des conditions de glace plus épaisses. Les extensions peuvent être « empilées » si nécessaire pour créer une très longue tarière à glace.

- 1) Faites glisser le flotteur vers le bas, exposant le boulon Allen.
- 2) Retirez le boulon et retirez l'adaptateur d'entraînement avec la rondelle.
- 3) Installez la tige d'extension. Remplacez et serrez le boulon retiré à l'étape 2.
- 4) Installez l'adaptateur de pilote avec la rondelle en haut de l'extension. Sécurisez-le avec le boulon fourni.



#IDRLEXT (12 ") & #IDRLEXT18 (18")

Affûtage de lame, gratuit à vie

L'affûtage des lames K-Drill est GRATUIT pendant toute la durée de vie du produit, sauf si les lames ont été mal utilisées en forant dans la roche, le gravier, le sable, etc., ou jusqu'à ce que les lames ne puissent plus être affûtées. Fiez-vous à la politique de garantie à la fin de ce manuel.

Les lames peuvent être réaffûtées 2 à 3 fois dans des conditions normales d'utilisation, avant de devoir être remplacées. Après avoir réaffûté les lames plusieurs fois, elles peuvent ne plus correspondre aux spécifications et ne couperont plus efficacement. Il faudra alors acheter un nouvel ensemble de lames de remplacement pour votre K-Drill. Dans des conditions normales d'utilisation, les lames doivent être affûtées tous les 2 à 3 ans.

Veillez nous faire savoir si vous souhaitez acheter un ensemble de lames supplémentaire lorsque vous renvoyez vos lames pour réaffûtage. Nous vous informerons au moment du réaffûtage si vos lames ne peuvent pas être réaffûtées en raison de l'usure ou de la négligence.

Lorsque vous renvoyez un jeu de lames pour le réaffûter, veuillez les envelopper solidement pour protéger les bords tranchants. Comptez 2 à 3 semaines pour le traitement. Envoyez les à l'adresse indiquée ci-dessous :

Réaffûtage de la lame K-Drill
6667, chemin West Old Shakopee. Suite 102
Bloomington, Minnesota 55438



#IDRLBL60 (6") (illustré)
#IDRLBL75 (7,5")
#IDRLBL85 (8,5")

AVERTISSEMENT - Même les lames utilisées peuvent être coupantes. Manipulez-les avec précaution.

Enveloppez les lames perdues dans du carton pour protéger les bords tranchants.

IMPORTANT - Assurez-vous d'inclure votre nom, votre adresse et votre numéro de téléphone avec vos lames retournées.

Pièces et accessoires

Pour acheter d'autres pièces et accessoires pour les systèmes de tarière à glace K-Drill, veuillez contacter le service client K-Drill au 952-224-3649 ou visitez kdrillauger.com pour passer une commande en ligne.

Pièces de rechange

IDRLBL60 :	Lames de rechange de 6 po (ensemble de 3 lames)
IDRLBL75 :	Lames de rechange de 7,5 po (ensemble de 3
IDRLBL85 :	lames) Lames de rechange de 8,5 po (ensemble de
IDRL24 :	3 lames)
IDRL65 :	Housse de sécurité de remplacement pour K-Drill 6" et 7,5"
IDRLFLT :	Couvercle de sécurité de remplacement pour K-Drill de 8,5 pouces
IDRL28 :	Flotteur de remplacement pour K-Drill
LBLA02 :	Adaptateur de lecteur de remplacement
IDRL19 :	Film thermique de remplacement
IDRL17 :	Collier de verrouillage de remplacement
IDRL48 :	Volant de remplacement pour tarière de 6 po (nécessite 8 pièces)
IDRL64 :	Volant de remplacement pour tarière de 7,5 po (nécessite 6 pièces)
	Volant de remplacement pour tarière de 8,5 po (nécessite 6 pièces)

Accessoires

IDRLEXT :	Rallonge de tarière de 12 po
IDRLEXT18 :	Rallonge de tarière de 18 po
IDRLADPC :	Adaptateur pour plaque de forage Clam
KLG001 :	Accessoire pour perceuse Kluge



Art
plat
eur
de
plaq
ue
de
fora
ge à
palo
urde
s

Accessoire pour perceuse
Kluge Adaptateur de poignée en T
à utiliser de
la main StrikeMaster
tarière à perceuse électrique

Exigences relatives à la perceuse sans fil K-Drill

Vous pouvez utiliser n'importe quelle marque de perceuse sans fil de votre choix, à condition qu'elle réponde aux exigences minimales suivantes :

- 1) Bras stabilisateur latéral (pour une prise sécurisée à deux mains)
- 2) Mandrin de perçage 1/2"
- 3) Batterie lithium-ion 18 volts/4 ampères (ou supérieure)
- 4) Conception de moteur sans balais
- 5) 500-750 tr/min avec un minimum de 725 po/lbs de couple (ou plus)

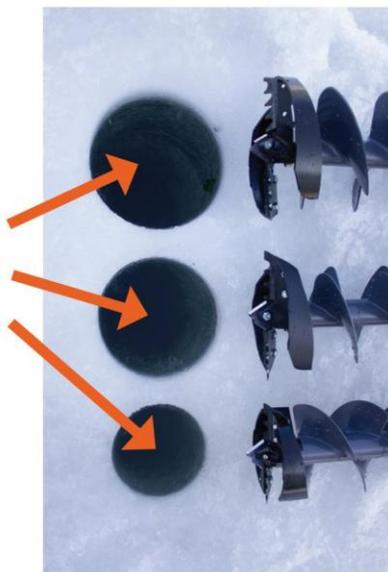
La plupart des séries de Milwaukee M18 et la plupart des séries DeWalt MX XR peuvent être utilisées avec la K-Drill. Avant d'acheter, veuillez visiter kdrillauger.com pour voir une liste complète des produits spécifiquement approuvés.



Carburant Milwaukee M18

Spécifications du foret K

Poids de la tarière :	5,20 livres (8,5") 4,75 livres (7,5") 3,90 livres (6")
Diamètre de coupe :	8,5" (# IDRL85) 7,5" (# IDRL75) 6,0" (#IDRL60)
Longueur totale:	38"
Longueur du manche :	24"
Diamètre de la tige d'entraînement :	1/2"
Longueur du flotteur :	7 "
Diamètre du flotteur :	3,5"
Diamètre du manche :	1,375"



K-DRILL ICE AUGER

Vêtements

Pull à capuche

Nos pulls à capuche K-drill sont

certainement l'un des

plus lourds et les plus chauds sur le marché.

- Cotton 70%

suedois et

30 % polyester

- Soufflets latéraux,

poignets et taille en

tricot côtelé

- Poche pour clés à l'intérieur de

la pochette

- Col 1/4 zippé avec fermeture

éclair YKK

- Cordons de serrage très épais

- Logo sérigraphié



#KAP002

Casquette

Gris et noir avec logo brodé

K-Drill, haut en maille avec ajustement à l'arrière

- Gris / Noir

- Dessus en maille

- 'Snap Back'

- Logo sérigraphié



#KAP001

Tuque
en
tricot



Une tuque confortable,

couleur gris et noir avec logo K-Drill

brodé.

S'adapte parfaitement à la

casquette plus

haut.

- Matériels tricotés chauds

- Logo brodé

Allez sur kdrillauger.com pour commander !

GARANTIE LIMITÉE POUR LE K-DRILL SYSTÈME DE TARIÈRE À GLACE

#IDRL60 (6"), #IDRL75 (7,5") & #IDRL85 (8,5") VIS K-DRILL Garantie limitée d'un an à compter de la date d'achat

Pendant la période indiquée, à compter de la date d'achat, K-Drill, à sa discrétion comme recours exclusif, réparera ou remplacera gratuitement pour l'acheteur d'origine, toute pièce révisée par K-Drill, à être DÉFECTUEUSE DANS LE MATÉRIEL ET/OU LA FABRICATION, sauf dans les cas prévus ci-dessous. Cette garantie limitée NE COUVRE PAS (i) les pièces qui ont été endommagées par accident ou une mauvaise utilisation, ou (ii) les défauts ou dommages causés par des altérations ou des modifications des systèmes ou des pièces de tarière à glace K-Drill (iii) ,un entretien inappropriée, une utilisation inappropriée ou abusive du produit, ou le non-respect des instructions contenues dans le manuel d'instructions pour le fonctionnement des systèmes de tarière à glace K-Drill ou d'une pièce. Le coût de l'entretien normal ou du remplacement des articles de service qui ne sont pas défectueux sera payé par l'acheteur d'origine. Au moment où le service de garantie est demandé, une preuve de la date d'achat doit être présentée par l'acheteur d'origine. Tous les frais de transport de toute pièce du système de tarière à glace KDrill jusqu'à l'endroit où les travaux d'inspection et/ou de garantie sont effectués sont payables uniquement par l'acheteur.

L'acheteur est responsable de tout dommage ou perte encourue en relation avec le transport de toute pièce du système de tarière à glace K-Drill soumise à l'inspection et/ou aux travaux de garantie.

LE SERVICE DE GARANTIE NE PEUT ÊTRE EFFECTUÉ QUE PAR AWC DANS SON USINE DE BLOOMINGTON, MINNESOTA.

Le service de garantie peut être organisé en contactant :

AWC / K-Drill, 6667 West Old Shakopee Road, Suite 102, Bloomington, MN 55438

ou contactez par téléphone au (952) 224-3649 du lundi au vendredi entre 8h00 et 16h30 CST.

CETTE GARANTIE EXPRESS REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESS. Ni K-Drill ni aucune de ses sociétés affiliées ne font de garanties, de représentations ou de promesses, écrites ou orales, quant à la qualité des systèmes de tarière à glace K-Drill ou de l'une de ses pièces, autres que celles énoncées dans les présentes. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE, DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, AU DANS LA MESURE QUI PEUT S'APPLIQUER À TOUT SYSTÈME DE TARIÈRE À GLACE K-DRILL OU À UNE(S) PIÈCE(S) DE CEUX-CI, SERA LIMITÉE EN DURÉE AUX PÉRIODES DE GARANTIES EXPRESS INDIQUÉES DANS LE TABLEAU DES PÉRIODES DE GARANTIE CI-DESSUS ET DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI TOUT ET TOUT LES GARANTIES IMPLICITES SONT EXCLUES. EN AUCUN CAS K-DRILL NE SERA RESPONSABLE DE TOUT INDIRECT, DOMMAGES ET/OU FRAIS ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS OU SPÉCIAUX, Y COMPRIS, MAIS SANS LIMITATION À TOUTE PERTE DE TEMPS, INCOMVENANCE, PERTE D'UTILISATION DE L'UNITÉ OU TOUT COÛT OU DÉPENSES OU UNITÉS DE REMPLACEMENT PENDANT DES PÉRIODES DE DYSFONCTIONNEMENT OU DE NON-UTILISATION.



© 2020 - K-Drill - Une division d'AWC, Inc.

6667 West Old Shakopee Road, Suite 102, Bloomington, MN 55438

kdrillauger.com